

نشرة طبية للمستهلك بموجب أنظمة الصيدلة (مستحضرات) ١٩٨٦ يسوق الدواء بدون وصفة طبية

## جليسرين فئاتل للأطفال، ١,٣٣٣ غرام

المادة الفعالة وكميتها:

كل فتيلة تحتوي:

١,٣٣٢ غرام جليسرين (Glycerin 1.33 g)

## جليسرين فئاتل، ٢,٣٥ غرام

المادة الفعالة وكميتها:

كل فتيلة تحتوي:

٢,٣٥٠ غرام جليسرين (Glycerin 2.35 g)

## جليسرين فورته فئاتل، ٣,٠٢ غرام

المادة الفعالة وكميتها:

كل فتيلة تحتوي:

٣,٠٢٠ غرام جليسرين (Glycerin 3.02 g)

## القائمة المواد غير الفعالة الرجاء انظر الفقرة ٦

**إفرا النشرة** يتضمن حتى نهايتها **قبل إستعمالك للدواء**. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا توفرت لديك أسئلة إضافية، راجع الطبيب أو الصيدلي.

جليسرين فئاتل وجليسرين فورته فئاتل - الدواء غير مخصص عادة للأطفال ورضع دون عمر ٦ سنوات. جليسرين فئاتل للأطفال - لا يجوز الإستعمال لدى أطفال دون عمر سنتين بدون تعليمات من الطبيب.

عليك إستعمال الدواء بصورة صحيحة. إستشر الصيدلي إذا كنت بحاجة لمعلومات إضافية. عليك مراجعة الطبيب إذا تفاقمتم علامات المرض (الأعراض) أو لم تتحسن بعد ٧ أيام.

## ١) لأي غرض مخصص الدواء؟

• هذا الدواء مخصص لتخفيف من الإمساك.

## المصيلة العلاجية:

مسؤل.

## ٢) قبل إستعمال الدواء

❗ لا يجوز إستعمال الدواء:

- إذا كنت حساساً (أليرجي) للمادة الفعالة (جليسرين) أو لأحد مركبات الدواء الأخرى.
- إذا لم يحدث نشاط معوي لفترة يوم واحد أو يومين فقط (انظر أيضاً فقرة "تحذيرات").

- في حالة قصور القلب.
- في حالة حدوث نزف شرجي مجهول السبب وفي حالة إستسداد الأمعاء أو نقص مزمن في وظيفة الأمعاء.
- في حالات الغثيان، التقيؤات، آلام البطن.
- في حالات ظهور علامات لإلتهاب الزائدة الدودية.

تحذيرات خاصة تتعلق بإستعمال الدواء:

- تحذير! إن الإستعمال المتواصل قد يؤدي إلى التعلق بالمسهلات كهذا الدواء.
- لا يجوز إستعمال هذا الدواء في فترات متقاربة أو لفترة متواصلة بدون إستشارة الطبيب.
- هذا المستحضر مخصص فقط لمعالجة الإمساك المستمر لمدة أيام إن عدم التوطط ليوم أو يومين لا يبرر إستعماله، كذلك، لا يجوز إستعماله لأغراض أخرى مثل "تنقية الجسم" وما شابه.
- يجب الإبلاغ للطبيب عن أي حساسية لديك لأي طعام أو لأي دواء، قبل تناول الدواء.

## ❗ قبل العلاج بجليسرين إحد للطبيب إذا:

- كنت حامل أو في فترة الرضاعة
- كنت تعاني أو عانيت في الماضي من خلل في وظيفة القلب و/أو الأوعية الدموية، جهاز الهضم
- لاحظت تغير مفاجئ في وثيرة النشاط المعوي الذي يستمر لأكثر من أسبوعين

❗ إذا كنت تتناول، أو إذا تناولت مؤخراً، أدوية أخرى بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبية وإضافات غذائية، إحد للطبيب أو الصيدلي عن ذلك. يجب إبلاغ الطبيب أو الصيدلي بالأخص إذا كنت تتناول أدوية مسهلة أخرى.

## ❗ الحمل والإرضاع:

إذا كنت حامل أو في فترة الرضاعة، يجب إستشارة الطبيب أو الصيدلي قبل إستعمال الأدوية.

## ٣) كيفية إستعمال الدواء؟

- عليك الإستيحاء من الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن واقفاً.

## المقار الدوائي الإعتيادي عادة هو:

جليسرين وجليسرين فورته فئاتل: فتيلة واحدة في اليوم حسب الحاجة.

هذا الدواء غير مخصص عادة للأطفال ورضع دون عمر ٦ سنوات.

جليسرين فئاتل للأطفال: فتيلة واحدة في اليوم للأطفال حسب الحاجة.

لا يجوز الإستعمال لدى أطفال دون عمر سنتين بدون تعليمات من الطبيب.

## لا تتجاوز المقار الدوائي الموصى به.

يجب إستشارة الطبيب عند الإستعمال المتواصل لأكثر من أسبوع.

- لا يجوز البلع هذا الدواء مخصص للإستعمال في الشرج فقط.

## تعليمات الإستعمال:

كيفية إدخال الفتيلة:

- ١) أولاً، اشطف يدك جيداً.
- ٢) انزع غلاف الفتيلة بالإسكان لتربيط الفتيلة بقليل من الماء لتسهيل إدخالها.
- ٣) استلق على جانبك، ادفع الفتيلة عميقاً ما أمكن داخل الشرج، بواسطة الأصبع. إذا كانت الفتيلة ليينة بحيث لا يمكن إدخالها، بردها في البراد لفترة ٣٠ دقيقة أو ضعها تحت تيار من ماء باردة قبل إخراجها من غلافها.
- ٤) اشطف يدك بعد إدخال الفتيلة.

يبدأ عمل المستحضر عادة خلال ١٥ - ٦٠ دقيقة.

## إذا إستعملت بالخطأ مقدار دوائي أكبر

إذا أقرعت في استعمال المقادير الدوائية أو إذا بلع الطفل بالخطأ من هذا الدواء، عليك التوجه جالاً إلى الطبيب أو لعرفة الطوارئ في المستشفى، مصطحباً عبوة الدواء. لا تسبب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب!

- كيف يمكنك المساعدة في نجاح العلاج؟ يستحسن بقاء الفتيلة في الشرج حوالي ١٥ دقيقة. يجب أن يتراقف العلاج بإستهلاك مناسب للسوائل (١-١,٥ لتر)، عادات غذائية (حمية غذائية غنية بالألياف) ونشاط بدني ملائمين.
- لا يجوز تناول أدوية في العمدة؛ يجب تشخيص طابع الدواء والتأكد من المقادير الدوائية في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظارات الطبية إذا لزم الأمر ذلك. إذا توفرت لديك أسئلة إضافية حول إستعمال الدواء، إستشر الطبيب أو الصيدلي.

## ٤) الأعراض الجانبية

كما بكل دواء، إن إستعمال جليسرين قد يسبب أعراضاً جانبية عند بعض المستعملين مثل طفح جلدي مترافق بتقيؤ، غثيان، نوار، آلام في البطن. لا تندهش من قائمة الأعراض الجانبية. من الجائز ألا تعاني أياً منها.

## يجب التوقف عن إستعمال الدواء ومراجعة الطبيب حالاً إذا:

- كنت تعاني من تهيج موضعي، من طفح موضعي أو من إلتهاب.
- ظهر نزف شرجي أو لم يحدث نشاط معوي بعد إستعمال المستحضر.
- ظهر رد فعل تحسسي الذي يتجلى بحكة، إلتفاخ في الوجه، في اليدين، في الفم أو في الحنجرة، ضغط في الصدر، صعوبات تنفسية.

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقمتم إحدى الأعراض الجانبية، أو عندما تعاني من عرض جانبي لم يذكر في هذه النشرة، عليك إستشارة الطبيب.

بالإمكان التتبع عن أعراض جانبية لوزارة الصحة بواسطة الضغط على الرابط «تتبع عن أعراض جانبية عقب علاج دوائي» الموجود على الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة (www.health.gov.au) الذي يوجهك إلى النماذج المباشر للتتبع عن أعراض جانبية، أو عن طريق تصفح الرابط.

https://forms.gov.au/globaldata/getsequence/getsequence.aspx?formType=AdversEffect  
Medic@moh.gov.au

## ٥) كيفية تخزين الدواء؟

- تجنب التسميم! يجب حفظ هذا الدواء وكل دواء في مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي ومجال رؤية الأطفال و/أو الرضع، وذلك لتفادي إصابتهم بالتسمم.
- لا يجوز إستعمال الدواء بعد إنتهاء تاريخ الصلاحية (exp. date) الذي يظهر على ظهر العبوة. يشير تاريخ الصلاحية إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.
- يجب التخزين بدون حرارة حتى ٢٥ درجة مئوية (درجة حرارة الغرفة).

## ٦) معلومات إضافية

يحتوي الدواء بالإضافة للمادة الفعالة أيضاً:

Stearic acid, sodium carbonate, water

كل فتيلة من جليسرين فئاتل تحتوي ١٩,٨ ملغ صوديوم، كل فتيلة من جليسرين فورته فئاتل تحتوي على ٢٦,٩ ملغ صوديوم، كل فتيلة من جليسرين فئاتل للأطفال تحتوي ١١,٢ ملغ صوديوم

## كيف يبدو الدواء وما محتوى العبوة:

جليسرين فئاتل للأطفال: فتيلة بيضوية شفافة تتوفر الفئاتل بلويحات ألومنيوم ضمن عبء ذات ٥ أو ٥٠٠ فتيلة.

جليسرين فئاتل: فتيلة بيضوية شفافة تتوفر الفئاتل بلويحات ألومنيوم ضمن عبء ذات ٤٠٠٢٠، ١٠٠ أو ٥٠٠ فتيلة.

جليسرين فورته فئاتل: فتيلة بيضوية شفافة تتوفر الفئاتل بلويحات ألومنيوم ضمن عبء ذات ٢٠,١٠، ١٠٠ أو ٥٠٠ فتيلة.

## المنتج وصاحب الإمتياز وعنوانه:

سام - أون م. ض.، شارع هاعاقوفا ٢٥، بات - يام.

رقم سجل الدواء في سجل الأدوية الحكومي في وزارة الصحة:

جليسرين فئاتل للأطفال: ٢٣ ٨١ ٢٥٨٤٢

جليسرين فئاتل: ٢١ ٢٨ ٢٥٥٠٦

جليسرين فورته فئاتل: ١٤٢ ٨٤ ٢٣٠٢٩

ألرت وزارة الصحة صيغة هذه النشرة ومحتواها أخص ورخص في شباط ٢٠١٦.

من أجل سهولة وتبوين القراءة، تمت صياغة هذه النشرة بصيغة الذكر. على الرغم من ذلك، فإن الدواء مخصص لكلا الجنسين.